

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПРОДАЖУ

- Ці Загальні умови продажу («Умови»), підготовлені компанією ТОВ «Нунемс Україна» («Nunhems») зареєстрований за адресою Україна, м. Київ, бульвар Миколи Міхновського, 19, Код ЄДРПОУ 42063335 набувають чинності з 01 січня 2024 року («Дата набуття чинності») і замінюють всі раніше опубліковані версії.
- Ці Умови містять важливі умови, які застосовуються до всіх Пропозицій та Угод. Тому Покупець повинен уважно ознайомитися з цими положеннями, перш ніж прийняти ці Умови.

Визначення та тлумачення

Договір купівлі-продажу : договір купівлі-продажу, який укладається між Сторонами з дотриманням статті 2 цього Договору і в якому викладені всі комерційні умови між Сторонами. Договір між Nunhems та Покупцем укладається шляхом підтвердження Замовлення або акцепту Оферти. У разі, якщо підтвердження відрізняється від Оферти, таке підтвердження вважається новою Пропозицією Nunhems. У разі відсутності підтвердження Замовлення або акцепту Оферти, підписаний договір між Сторонами, в тому числі і цей Договір, також вважається укладеним Договором. Таким чином, жодні права або обов'язки між Сторонами не виникнуть до тих пір, поки не буде відправлено підтвердження Замовлення або не буде прийнято Оферту або не буде підписано договір Сторонами.

Стаття: означає Статтю цих Умов.

Бренди: означає всі торгові марки, логотипи, знаки та подібні засоби вираження, які Nunhems використовує на упаковці Продуктів, а також усі повідомлення, відображення та заяви, щоб відрізнити себе та свою продукцію від третіх осіб, і які є виключною власністю Nunhems або однієї з її відповідних філій у групі компаній Nunhems.

Робочий день: означає день, який не є суботою, неділею або святковим днем в Україні, або, для доставки Продукції, у місці доставки. Якщо Робочий день прямо не згадується, день слід розуміти як календарний день.

Покупець: означає фізичну або юридичну особу, яка замовляє Продукцію в Nunhems по телефону, електронній пошті, особисто, через систему онлайн-замовлень Nunhems або іншим чином.

Конфіденційна інформація: вся інформація, надана Nunhems Покупцеві в усній або письмовій формі, яка була визначена як конфіденційна інформація або яка повинна обґрунтовано розглядатися як конфіденційна з огляду на характер інформації та/або обставини, за яких інформація була надана.

Пропозиція: означає будь-яку пропозицію, зроблену компанією Nunhems у зв'язку з продажем Продукції, на підставі якої Nunhems продає Продукцію Покупцеві.

Замовлення: означає замовлення на закупівлю Продуктів.

Сторони: означають сторони Договору, іменовані спільно.

Продукція: означає товари, придбані або будуть придбані Покупцем у Nunhems, які є предметом Угоди.

Nunhems: означає Nunhems Netherlands B.V.

Умови: означають ці загальні умови продажу, які час від часу змінюються. Відхилення від цих Умов вимагають чіткого письмового схвалення зі сторони Nunhems.

ПДВ: податок на додану вартість, що стягується відповідно до податкового законодавства України.

Стаття 1. Застосування цих Загальних положень та умов

- Ці Умови застосовуються до всіх Пропозицій, Замовлень та Угод між Nunhems та Покупцем, якщо інше не погоджено Сторонами в письмовій формі. Таким чином, застосовність будь-яких положень та умов Покупця, включаючи будь-які умови, надруковані або згадані в письмовому повідомленні Покупця про покупку або будь-яке Замовлення, за замовчуванням відхиляється, навіть якщо умови Покупця могли бути (частково або повністю) застосовані в попередніх транзакціях між Сторонами.
- У разі будь-якої невідповідності між цими Умовами та іншими положеннями в Оферті або Угоді, положення Оферти або Угоди матиме переважну силу лише в частині, де має місце невідповідність.

Стаття 2. Пропозиції та замовлення

- Пропозиції, зроблені Nunhems, не тягнуть за собою жодних зобов'язань для Сторін до їх підтвердження. Протягом трьох (3) робочих днів після того, як Покупець прийме Пропозицію, Nunhems має право відкликати свою Пропозицію.
- Письмова пропозиція автоматично втрачає чинність, якщо вона не прийнята Покупцем у письмовій формі протягом тридцяти (30) днів. Після того, як Пропозиція прийнята та/або підтверджена Покупцем, вона не може бути скасована Покупцем інакше, як за письмовою згодою Nunhems. Якщо Покупець скасовує Замовлення після укладення Договору між Сторонами та надання Nunhems своєї письмової згоди, Покупець погоджується сплатити 10% від вартості згідно з рахунком-фактурою як плату за скасування, щоб компенсувати Nunhems свої витрати, понесені при розміщенні та скасуванні Замовлення, включаючи, але не обмежуючись, будь-які витрати на упаковку. Це не скасовує право Nunhems вимагати компенсацію в повному обсязі за скасування.
- Усі Замовлення повинні бути розміщені в порядку та формі, які вимагаються Nunhems.
- Nunhems може на власний розсуд визначати «визначену кількість замовлення», яка є мінімальною кількістю замовлення для кожного замовлення Продукції, яка має бути поставлена Покупцеві.
- Якщо кількість, запитувана в будь-якому Замовленні, відрізняється від стандартної кількості, що застосовується Nunhems, або кратної кількості, Nunhems може доставити найближчу більшу кількість.
- Nunhems залишає за собою право відмовити в будь-якому Замовленні, розміщеному безпосередньо в Nunhems вартістю менше 500 (п'ятисот) євро.
- Пропозиція, зроблена Покупцеві, або Угода між Nunhems і Покупцем не означає і не може бути тлумачена жодним чином як ліцензія для Покупця щодо будь-якої інтелектуальної власності на Продукти, що пропонуються або продаються Nunhems.

Стаття 3. Ціни та оплата

- Ціна на Продукцію та перелік Продукції, яка буде продана Покупцеві, вказуються в Договорі.
- Якщо в Угоді не зазначено інше, Nunhems залишає за собою право періодично змінювати свої ціни (прайс-лист) в будь-який час без попереднього повідомлення. Кожен новий прайс-лист анулює попередній щодо всіх Замовлень, розміщених після затвердження нового прайс-листа.

- В. Ціни, зазначені в Оферті або Угоді, вказані без урахування ПДВ або еквівалентного податкового збору, якщо не вказано інше.
- Г. Покупець зобов'язаний сплатити ПДВ або будь-який інший податковий збір, одночасно зі сплатою ціни. Nunhems надасть Покупцеві податкову накладну відповідно до вимог законодавства.
- Д. Платіж повинен бути отриманий компанією Nunhems протягом тридцяти (30) днів після дати виставлення рахунку, якщо інше не обумовлено в Угоді. Якщо Покупець не виконав свої платіжні зобов'язання після закінчення цих тридцяти (30) днів, це автоматично і без офіційного повідомлення вважається неналежним виконанням зобов'язань Покупцем. Після цього Покупець повинен буде сплачувати відсотки за ставкою один відсоток (1%) на місяць або передбачені законом відсотки за прострочений платіж у країні Покупця, залежно від того, яка з цих сум є вищою, на непогашену суму станом на дату невиконання зобов'язань. Будь-який платіж, здійснений Покупцем, буде зарахований в першу чергу в рахунок будь-яких відсотків, які Покупець поніс.
- Е. Nunhems залишає за собою право вимагати повної оплати (або відповідних гарантій оплати) до або після відправлення Продукції Покупцеві.
- Ж. Якщо оплата частинами була узгоджена між Сторонами, вся сума, що залишилася, підлягає сплаті негайно (без необхідності повідомлення про невиконання зобов'язань) у разі несвочасної сплати внеску.
3. У разі невиконання Покупцем одного або декількох своїх платіжних зобов'язань за Договором та Умовами (включаючи, але не обмежуючись, прострочення платежу):
- Зобов'язання Nunhems будуть автоматично і негайно припинені до тих пір, поки Покупець не сплатить всі належні йому суми, включаючи оплату будь-яких позасудових витрат; і
 - Nunhems може вимагати від Покупця повної оплати та/або достатнього забезпечення, наприклад, у формі банківської гарантії, яка має бути видана авторитетною банківською установою в країні Nunhems, щодо виконання Покупцем своїх фінансових зобов'язань; і
 - Nunhems має право в односторонньому порядку розірвати Договір з Покупцем без будь-яких зобов'язань щодо будь-якої компенсації Покупцеві (за виключенням доставки вже оплаченої Продукції).
- И. За жодних обставин Покупець не має права затримувати будь-які платежі, що підлягають сплаті, або вираховувати будь-яку суму з рахунків-фактур Nunhems, що підлягають сплаті, без попередньої письмової згоди Nunhems.
- К. Покупець не має права посилатися на призупинення платежу та/або врегулювання претензій без попередньої письмової згоди Nunhems.
- Л. Якщо Nunhems має претензію до компанії, пов'язаної з Покупцем, наприклад, материнської, дочірньої або сестринської компанії, і ця компанія знаходиться в стані банкрутства або ліквідації, або їй було надано призупинення виплати, Nunhems може зарахувати цей позов проти будь-якої претензії, яку Покупець може мати до Nunhems.
- М. Якщо у Покупця виникне неплатоспроможність у зв'язку з ліквідацією, оголошенням про банкрутство або йому

- буде надано дозвіл на призупинення платежів, платіжні зобов'язання Покупця будуть погашені негайно, і Nunhems матиме право призупинити подальше виконання Договору або розірвати Угоду.
- Н. У разі невиконання Покупцем одного або декількох своїх зобов'язань за Договором та Умовами, всі витрати, пов'язані з отриманням платежу в судовому порядку та поза ним, будуть покладені на рахунок Покупця, включаючи відсотки, що підлягають сплаті.

Стаття 4. Резервування збору врожаю та переробки

- А. Всі поставки підлягають резервуванню залежно від збору врожаю та обробки. Якщо Nunhems посилається на застереження щодо збирання врожаю або переробки, Nunhems не зобов'язаний постачати, але, якщо це можливо, намагатиметься постачати пропорційно замовленій кількості або еквівалентним альтернативам.
- Б. Покупець не має права на будь-яку компенсацію за збитки або витрати, якщо Nunhems посилається на це застереження.
- В. П. 1 статті 5 і п. В статті 9 повністю застосовуються, коли Nunhems посилається на застереження щодо збирання врожаю або переробки.

Стаття 5. Упаковка і доставка

- А. Покупець повинен вказати в письмовій формі, при розміщенні свого Замовлення або на першу вимогу Nunhems, які дані, специфікації та документи вимагаються відповідно до правил і положень країни (кінцевого призначення), в яку повинна відбуватися доставка, наприклад:
- Фактури; і
 - фітосанітарні вимоги; і
 - міжнародні сертифікати; і
 - дозвіл на ввезення; і
 - інші документи.
- Б. Якщо Покупець не виконає зобов'язання, зазначене в попередньому пункті, він не виконає зобов'язання в силу закону, без необхідності повідомлення про невиконання зобов'язань. Покупець несе відповідальність за будь-які збитки, понесені Nunhems через неправильну або відсутню інформацію, а також інформацію, не отриману в установленний термін.
- В. Незважаючи на вищезазначене, і лише якщо це можливо для Nunhems, у випадку, якщо Покупцеві потрібні додаткові документи з метою (ре)експорту Продукції в межах Європейського Союзу або за межі Європейського Союзу, запит про це повинен бути зроблений при розміщенні Замовлення, як зазначено в пункті А статті 5. Nunhems має право запитувати додаткову інформацію з цього приводу для подальшої оцінки того, чи може бути надана додаткова документація. Nunhems залишає за собою право відмовити в наданні документації, якщо будь-які застосовні правила, норми чи закони не дозволяють (ре)експорт, або якщо Nunhems передбачає неминучий ризик у цьому.
- Г. Продукція упаковується компанією Nunhems у власну упаковку. Покупцеві забороняється перепаковувати Продукцію, і Покупець не повинен змінювати, видаляти, приховувати або пом'якшувати будь-яку етикетку, номер партії або інші специфікації на упаковках.
- Д. Nunhems завжди діятиме в міру своїх можливостей, виконуючи свій обов'язок щодо доставки. Належне виконання зобов'язань Nunhems щодо доставки також

включає доставку з незначною різницею в розмірі, упаковці, кількості або вазі.

- Е. Nunhems дозволяється доставляти Продукцію частинами. Якщо Продукція поставляється частинами, Nunhems має право виставляти рахунки-фактури на кожну частину окремо.
- Ж. Відправлення будуть доставлятися відповідно до Інкотермс® 2020. Поставки будуть здійснюватися відповідно до FCA або CIP, якщо Сторони не домовляться про інше в письмовій формі. Незважаючи на вищезазначене, витрати на транспортування та оформлення документації будуть перекладені на Покупця.
- З. Nunhems зобов'язується здійснити поставку протягом розумного строку після укладення Договору відповідно до посівного сезону.
- И. Будь-які часові рамки, зазначені компанією Nunhems для доставки Продукції, є приблизними та такими, що не мають суттєвого значення. Тому у разі несвоєчасної доставки Покупець повинен письмово повідомити Nunhems про невиконання зобов'язань і надати йому розумний термін для виконання Договору.
- К. Покупець погоджується прийняти доставку Продукції в будь-який час з 8:00 до 17:00 в Робочий день.
- Л. Якщо Nunhems не доставить деякі або всі Продукти вчасно, Покупець не матиме права скасувати будь-яке Замовлення відповідно до Договору або цих Умов.
- М. Покупець може повернути Продукцію компанії Nunhems лише з письмового дозволу Nunhems. Однак за жодних обставин Nunhems не розглядатиме можливість прийняття повернутого Продукту, якщо оригінальна упаковка була відкрита або підроблена, або якщо умови зберігання не були виконані. Витрати на можливу зворотну доставку здійснюються за рахунок Покупця.

Стаття 6. Збереження права власності

- А. Право власності на Продукцію, що поставляється компанією Nunhems, та/або Продукти, отримані з неї, належить Nunhems до тих пір, поки Покупець не сплатить всю вартість Продукції, а також належним чином не виконає всі зобов'язання за Договором та цими Умовами у зв'язку з доставкою.
- Б. Протягом періоду збереження права власності Покупець буде поводитися з Продуктами з належною обережністю, зберігати всі Продукти, доставлені Nunhems, відповідно до умов зберігання Nunhems.
- В. Продукція, поставлена компанією Nunhems, до якої застосовується збереження права власності відповідно до пункту А статті 6, може бути перепродана або використана тільки за наявності повністю оформленої дистриб'юторської угоди з Nunhems. У разі перепродажу Товару, Покупець, у свою чергу, зобов'язаний доставити Продукцію зі збереженням права власності на неї кінцевим покупцям.
- Г. Покупцеві забороняється встановлювати заставу або заставу на Продукцію за умови збереження права власності.
- Д. Якщо законодавство країни поставки передбачає інші (більш вигідні для Nunhems) варіанти збереження права власності, ніж ті, що зазначені в цій статті 6, ці варіанти вважаються автоматично узгодженими Сторонами.

Стаття 7. Відмова від використання та гарантії

- А. Продукція, що поставляється компанією Nunhems, призначена для виробництва рослин і ані в

необробленому, ані в обробленому стані, не призначена для споживання людиною або тваринами. Рослини, вироблені з відповідного Продукту, можуть використовуватися для споживання людиною або тваринами лише в тому випадку, якщо рослини були повністю відокремлені від доставленого Продукту. Доставлений Товар не може бути використаний для виробництва пророщування овочів, оскільки овочі, що проростають, будуть споживатися разом із насінням. Nunhems не несе відповідальності за будь-які речовини та/або мікроорганізми, які присутні на насінні та/або в ньому.

- Б. Вся інформація, описи, рекомендації та ілюстрації, надані компанією Nunhems або від її імені в каталогах, брошурах, листівках, паспортах даних та інших рекламних матеріалах, на упаковці, на веб-сайті Nunhems або в будь-якій іншій формі комунікації, включаючи (але не обмежуючись) сортовими характеристиками або, порадами щодо вирощування, інформацією про якість, стійкість, склад, вагу, розміри, обробку в широкому сенсі. Застосування та характеристики Продуктів ґрунтуються на оцінці компанією Nunhems результатів її випробувань та практичного досвіду, тому надаються лише для довідки. Nunhems ні в якому разі не несе жодної відповідальності на основі будь-якої наданої або відображеної інформації.
- В. Покупець погоджується з тим, що будь-яка інформація, надана компанією Nunhems, не є заявою або гарантією щодо будь-якого питання, і на неї не можна покладатися як на таку. Якщо Сторони спеціально не домовилися, жодна придатність для конкретного використання не презюмується або не мається на увазі; Ризик і відповідальність за відповідну придатність лежить виключно на Покупцеві.
- Г. Будь-яка інформація Продукту щодо якості або продуктивності стосується лише результатів, отриманих компанією Nunhems під час тестування з конкретним використаним зразком насіння та в умовах, за яких було проведено випробування. Випробування не проводилися за всіх можливих умов або агрономічних методів.
- Д. Якщо Nunhems вказав здатність до проростання, вона ґрунтується лише на відтворюваних лабораторних дослідженнях, проведених на репрезентативних зразках. Не допускається прямого зв'язку між зазначеною схожістю та появою Товару у Покупця. Ця зазначена здатність до проростання просто вказує на здатність до проростання в той час, коли і за обставин, за яких проводилося випробування. Проростання залежить, серед іншого, від місця розташування, заходів вирощування, способу вирощування (використовуваного посівного середовища, ґрунтових умов) та кліматичних умов у місці (місцях) Покупця.
- Е. Покупець погоджується з тим, що щеплення може мати негативний вплив на властивості та стійкість Продукту. Nunhems не несе відповідальності за втрату або пошкодження Товару, який був щеплений Покупцем або третьою особою на вимогу Покупця. Будь-яке використання або щеплення Продукту здійснюється виключно на власний ризик і відповідальність Покупця.
- Ж. Покупець погоджується з тим, що існують та/або можуть виникнути певні мутації шкідника або патогена, для яких сорти з високою не мають необхідної високої стійкості,

або для яких ступінь резистентності ще не визначена або не може бути визначена негайно.

3. Будь-яка гарантія (якщо застосовно) з боку Nunhems втрачає силу, якщо Покупець маніпулює або обробляє Продукти; перепаковує Продукти або; використовує та/або зберігає Продукти неправильно; або якщо Продукт не використовувався в ході звичайної діяльності.
- И. Nunhems не гарантує наступного; (i) Продукт не містить хвороб, що передаються насінням, незалежно від того, чи було відомо про їх існування раніше, чи вони не були ідентифіковані до виведення Продукту, (ii) Продукт є стійким (як визначено у п. Б статті 8) до відомих або невідомих мутацій хвороби, або (iii) культури, вирощені з Продуктів, не реагують негативно на певні умови навколишнього середовища. Покупець несе повну відповідальність за своє рішення про придбання Товару. Усі ризики невиконання, зниження продуктивності та/або пошкодження врожаю внаслідок цих факторів несе Покупець.
- К. Nunhems не надає жодних гарантій щодо свого Продукту та відмовляється від усіх інших гарантій, явних чи непрямих, включаючи, але не обмежуючись, гарантію придатності для продажу або придатності для певної мети, відсутності захворювань передачі, стійкості до захворювань тощо.

Стаття 8. Надання інформації

- А. Відповідно до Статті 7, Інформація та/або поради, надані Nunhems Покупцеві в усній та/або письмовій формі, у будь-якій формі не мають зобов'язань та надаються лише для ознайомлення.
- Б. В інформації, наданій Nunhems, термін «імунітет, резистентність і сприйнятливість» означає наступне:
 - А. **Імунітет:** неспроможність до нападу або зараження певним збудником або шкідником.
 - Б. **Резистентність:** здатність сорту рослин обмежувати ріст і розвиток певного патогена або шкідника та/або шкоду, яку вони завдають, порівняно зі сприйнятливими сортами рослин за аналогічних факторів навколишнього середовища та тиску патогенів або шкідників. Стійкі сорти можуть проявляти деякі симптоми хвороби або пошкодження під сильним тиском патогенів або шкідників.
Визначено два рівні резистентності:
 - (А) **Висока резистентність (HR*):** сорти рослин, які сильно обмежують ріст і розвиток зазначеного патогена або шкідника при нормальному тиску патогена або шкідника в порівнянні зі сприйнятливими сортами. Однак ці сорти рослин можуть проявляти деякі симптоми або пошкодження під сильним тиском патогенів.
 - (Б) **Проміжна резистентність (IR*):** сорти рослин, які обмежують ріст і розвиток зазначеного патогена або шкідника, але можуть демонструвати більший спектр симптомів або пошкоджень порівняно зі стійкими сортами. Сорти рослин із середньою стійкістю все одно матимуть менш серйозні симптоми або пошкодження, ніж сприйнятливі сорти рослин, якщо вони вирощуються в умовах подібних факторів навколишнього середовища та/або тиску патогенів чи шкідників.

* Стандарти аббревіатури HR (висока резистентність) і IR (проміжна резистентність) використовуються у всіх мовах.

В. **Сприйнятливість:** нездатність сорту рослини обмежувати ріст і розвиток зазначеного патогена або шкідника.

Стаття 9. Обмеження відповідальності та відшкодування збитків

- А. Наступні положення встановлюють відповідальність Nunhems і будуть застосовуватися в обсязі, дозволеному чинним законодавством.
 - Б. Nunhems ні за яких обставин не несе відповідальності перед Покупцем (або будь-якою третьою стороною) за прямі або непрямі, спеціальні, штрафні, випадкові та/або непрямі збитки, включаючи (але не обмежуючись) упущену вигоду, втрачені доходи та витрати або збитки, що випливають із них. Це обмеження відповідальності застосовується до будь-якого позову, поданого проти Nunhems, незалежно від правової підстави такого позову.
 - В. Nunhems не несе відповідальності за будь-які збитки, понесені Покупцем, що виникли внаслідок будь-якої затримки або недоставки Продукції (або будь-якої її частини) або недоставки в запитуваних кількостях.
 - Г. Загальна відповідальність Nunhems обмежена сумою рахунка-фактури відповідних Продуктів (без урахування ПДВ). Виходячи з цього обмеження, Nunhems залишає за собою право замінити відповідні Продукти або зарахувати ціну придбання відповідних Продуктів.
 - Д. У будь-якому випадку не виключається відповідальність Nunhems або Покупця: (i) внаслідок умислу або грубої недбалості; та/або (ii) будь-яка відповідальність, яка не може бути виключена відповідно до чинного законодавства.
 - Е. Покупець зобов'язується забезпечити компанію Nunhems від будь-яких претензій третіх сторін за збитки, які були спричинені або іншим чином пов'язані з будь-якою Продукцією, доставленою компанією Nunhems, включаючи, без обмежень, претензії, висунуті до компанії Nunhems як виробника Продукції відповідно до відповідальності за продукцію, за винятком випадків, коли така шкода спричинена грубою недбалістю або навмисними неправомірними діями з боку Nunhems та/або її співробітників..
 - Ж. У ситуації форс-мажорних обставин, описаних у статті 13, Nunhems не несе відповідальності за будь-яке невиконання будь-яких своїх зобов'язань за цими Умовами.
3. Покупець зобов'язується пом'якшувати та максимально обмежити всі втрати та збитки, щодо яких Покупець пред'являє претензію до Nunhems.
 - И. Право Покупця вимагати відповідальності або компенсації за будь-який дефект (стаття 10) закінчується через дванадцять (12) місяців після дати доставки Продукції. Будь-яка претензія повинна бути подана до Nunhems у письмовій формі. Покупець розуміє і прямо погоджується з цим обмеженням відповідальності.

Стаття 10. Дефекти та періоди подання скарг

- А. Покупець повинен оглянути Продукцію, придбану після доставки, не пізніше ніж через п'ять (5) робочих днів після доставки. При цьому Покупець зобов'язаний перевірити, чи відповідає поставлена Продукція Договору, а саме:

- чи були доставлена правильна Продукція;
 - чи відповідає кількість поставленої Продукції Договору.
- Б. У разі виявлення очевидних дефектів або недоліків, включаючи упаковку, Покупець повинен повідомити Nunhems відповідним чином у письмовій формі протягом п'яти (5) робочих днів після доставки, вказавши партію, накладну та/або деталі рахунку-фактури, а також будь-які підтверджуючі докази (включаючи, але не обмежуючись, фотографії, експертні висновки тощо).
- В. Покупець повинен повідомити Nunhems про будь-який передбачуваний неочевидний дефект у письмовій формі протягом п'яти (5) робочих днів з дати, коли відповідний передбачуваний дефект був або міг бути обґрунтовано виявлений Покупцем, із зазначенням партії, накладної та/або деталей рахунку-фактури, а також будь-яких підтверджуючих доказів (включаючи, але не обмежуючись, фотографії, експертні висновки тощо).
- Г. Скарги повинні бути описані таким чином, щоб Nunhems або третя сторона могли їх перевірити. З цієї метою Покупець також повинен вести записи та докази щодо виконання, зберігання та стану Продукції, і таке ж зобов'язання має застосовуватися у разі перепродажу Продукції. У разі, якщо будь-яка скарга не буде надана Nunhems у письмовій формі протягом зазначеного терміну, скарга не буде прийнята до розгляду.
- Д. У разі спору між Сторонами щодо схожості, сортової істинності, сортової чистоти або технічної чистоти та здоров'я, (повторна) інспекція може бути проведена компанією третьою незалежною стороною, яка спеціалізується на службі інспекції садівництва, за рахунок сторони, яка ініціювала проведення інспекції. І Перевірка буде проводитись на підставі зразка, відібраного третьою незалежною стороною, що спеціалізується на службі інспекції садівництва, і зберігається в ній. Результат цієї (повторної) перевірки буде обов'язковим для обох Сторін, без шкоди для права Сторін передавати спори щодо наслідків цього результату до інститутів, зазначених у статті 17.
- Е. Скарги щодо рахунку-фактури Nunhems повинні бути подані до Nunhems у письмовій формі протягом чотирнадцяти днів (14) після дати виставлення рахунку. Подання скарги не дає Покупцеві жодного права призупинити оплату відповідного рахунку.
- Ж. У разі, якщо Покупець своєчасно подав скаргу по суті, це не звільняє Покупця від зобов'язань щодо своєчасної оплати, а також не означає призупинення оплати.
3. Виключним засобом правового захисту Покупця відповідно до цієї Статті є заміна відповідного Товару або зарахування ціни придбання відповідних Продуктів (визначається Nunhems).

Стаття 11. Використання брендів

- А. Nunhems має ексклюзивне право на всі бренди, торгові назви та всю торгову упаковку Nunhems, включаючи дизайн та кольорову гаму.
- Б. Якщо інше не погоджено в письмовій формі, Покупець не може використовувати або (спонукати) реєструвати товарні знаки, логотипи або інші знаки, що використовуються Nunhems для відрізнення своєї Продукції від продукції інших підприємств, а також він не може використовувати товарні знаки, логотипи або інші знаки, що нагадують їх. Це не стосується торгівлі Продукцією Nunhems в оригінальному пакувальному матеріалі. Якщо доставлена Продукція продається або

іншим чином надається третій особі, Покупець повинен пред'явити цю умову третій стороні.

- В. Незважаючи на пункт Б статті 11, усі права інтелектуальної власності (включаючи, але не обмежуючись, права на охорону сортів рослин, авторські права, торгові марки, логотипи, патенти, права селекціонерів, торгові назви, бренди, конфіденційні ноу-хау) у всьому світі щодо Продукції Nunhems, залишаються власністю Nunhems або відповідної філії групи компаній Nunhems.

Стаття 12. Права інтелектуальної власності

- А. Nunhems зберігає за собою всі права, право власності та право інтелектуальної власності, що захищають її Продукти. Будь-які з положень цих Умов не повинні тлумачитися як надання Покупцеві будь-якої Ліцензії на будь-які права інтелектуальної власності Nunhems (включаючи, але не обмежуючись, будь-які права на охорону сортів рослин, патенти, торгові марки або бренди). Покупець визнає, що насіння сортів, захищених правами на охорону сортів рослин або патентами, не може бути відтворено без попереднього письмового дозволу Nunhems.
- Б. Продукт, що поставляється компанією Nunhems, може використовуватися тільки Покупцем або його покупцями для вирощування кінцевих продуктів та/або іншої готової продукції на території Покупця. Покупець може виготовити лише одну рослину кожного з поставленого насіння без права будь-якого вегетативного розмноження.
- В. Готовий продукт, отриманий з насіння, наданого Покупцеві, може бути проданий Покупцем тільки під назвою сорту, зареєстрованого компанією Nunhems.
- Г. Покупець повинен надати компанії Nunhems (або третій стороні, яка проводить інспекції від імені Nunhems) – прямиий доступ до бізнесу Покупця (включаючи, серед іншого, і теплиці його бізнесу) для перевірок з метою дотримання статті 12 Умов. Покупець зобов'язаний за запитом також надати доступ до записів та рахунків, які мають відношення до цих перевірок. Nunhems повідомить Покупця принаймні за п'ять (5) робочих днів до будь-якого такого візиту.
- Д. Якщо Покупець знаходить (передбачувано) батьківську лінію, мутант або будь-який інший тип серед матеріалів, отриманих з будь-якого сорту, він негайно повідомляє про це Nunhems і повинен утримуватися від будь-якого використання, розмноження цих матеріалів.
- Е. На перший запит Nunhems Покупець надасть Nunhems тестовий матеріал з (передбачуваної) батьківської лінії, мутанта або будь-якого іншого типу («Мутантні матеріали») протягом двох (2) місяців з моменту отримання запиту. Покупець визнає, що для розмноження та комерціалізації Мутантних матеріалів може знадобитися дозвіл компанії Nunhems як власника «батьківського сорту» на здійснення будь-якої з наступних дій: виробництво або відтворення (розмноження), кондиціонування з метою розмноження, пропонування для продажу або іншого введення на ринок; експорт; імпорт або зберігання для однієї з цілей, зазначених вище.
- Ж. Якщо Покупець перепродає Продукцію Nunhems своїм покупцям, Покупець накладає на своїх покупців зобов'язання, які він має відповідно до статті 12 Умов, включаючи зобов'язання для цього покупця накласти такі ж зобов'язання на свого покупця тощо.

Стаття 13. Форс-мажорні обставини

- А. Nunhems може відстрочити виконання зобов'язання перед Покупцем, якщо воно не може виконати його через обставину, яка обставина робить виконання неможливим або необґрунтовано ускладненим (форс-мажорні обставини). До таких обставин належать, без обмежень, екстремальні погодні умови, стихійні лиха, дії, постанови чи закони будь-якого уряду, війни або громадянські заворушення, знищення виробничих потужностей або матеріалів пожежею, епідемії, пандемії, збої в роботі комунальних служб або загальної перевізника, страйки в компаніях, відмінних від компанії Nunhems, неофіційні страйки або політичні страйки на підприємстві Nunhems, загальна або часткова відсутність необхідної сировини та інших товарів чи послуг, необхідних для забезпечення узгодженого виконання, непередбачуваних затримок у субпостачальників або інших третіх сторін, від яких залежить Nunhems, несправностей машин, загальних транспортних проблем і заборон на імпорту та експорту.
- Б. Nunhems повідомить Покупця якомога швидше, якщо він не зможе здійснити доставку вчасно через форс-мажорні обставини.
- В. Якщо форс-мажорні обставини триватимуть більше 3 (трьох) місяців, обидві Сторони матимуть право розірвати Договір. У цьому випадку жодна зі Сторін не буде зобов'язана відшкодувати будь-які збитки іншій Стороні.
- Г. Під форс-мажорними обставинами також мається на увазі будь-яка обставина, що дає підстави покладатися на звичайні в насінневі галузі застереження щодо збирання та переробки. Такі обставини дають право компанії Nunhems доставити Покупцеві пропорційний обсяг замовлення без шкоди для будь-яких інших прав Nunhems відповідно до цієї статті.
- Д. У тій мірі, в якій Nunhems частково виконав або буде виконувати свої зобов'язання перед Покупцем на момент настання форс-мажорних обставин, а виконана або така, що підлягає виконанню, частина має самостійне значення, Nunhems має право виставити рахунок окремо, і Покупець зобов'язаний оплатити цю виконану або виконану частину.

Стаття 14. Експортний контроль

- А. Цим Покупець визнає та погоджується з тим, що Продукція, що постачається компанією Nunhems, може підпадати під дію чинних законів, положень, правил та ліцензій щодо торговельних санкцій, включаючи, але не обмежуючись, тими, що накладаються Організацією Об'єднаних Націй, Сполученими Штатами, Європейським Союзом та державами-членами Європейського Союзу («Правила санкцій»). Покупець зобов'язується дотримуватися Правил санкцій і погоджується з тим, що він сам несе відповідальність за забезпечення дотримання ним цих Правил санкцій, але, Покупець гарантує, що жодна з його філій не буде використовувати, продавати, перепродавати, експортувати, реекспортувати, утилізувати в будь-яку країну, пункт призначення або особі без попереднього отримання будь-якої необхідної експортної ліцензії або іншого державного дозволу, а також виконання таких формальностей, які можуть вимагатися Правилами санкцій. Покупець не повинен робити нічого, що може призвести до порушення Nunhems Правил санкцій, і

повинен захищати, відшкодувати збитки та убезпечувати Nunhems від будь-яких штрафів, втрат та відповідальності в результаті недотримання Покупцем цієї статті.

- Б. Невиконання Покупцем будь-якої частини статті 14 Умов є істотним порушенням Договору. Nunhems залишає за собою право відмовити в укладенні або виконанні будь-якого Замовлення, скасувати будь-яке Замовлення на власний розсуд, якщо Nunhems вважає, що Покупець не виконав статтю 14 Умов.

Стаття 15. Конфіденційність

- А. Вся Конфіденційна інформація, про яку Покупцеві стає відомо або яка переходить йому у розпорядження у зв'язку з виконанням Договору, зберігається в таємниці і не повинна розголошуватися третім особам без попередньої письмової згоди Nunhems.
- Б. Зобов'язок конфіденційності, передбачений цією Статтею, не поширюється на наступну інформацію: (i) інформація, яка перебувала у законному володінні Покупця до її розкриття компанією Nunhems і не була отримана прямо чи опосередковано від Nunhems; ; або (ii) стала загальновідомою після її розкриття Покупцеві, крім як через порушення Угоди або будь-якого іншого конфіденційного зобов'язання.

Стаття 16. Дотримання чинного законодавства та нормативно-правових актів

- А. Сторони суворо дотримуватимуться чинного законодавства та нормативно-правових актів, включаючи національне та міжнародне антимонопольне законодавство, закони про боротьбу з хабарництвом та корупцією, закони про відмивання грошей та міжнародні (експортні) санкції.

Стаття 17. Вирішення спорів та застосовне право

- А. Всі угоди між Nunhems і Покупцем регулюються законодавством Нідерландів.
- Б. Конвенція Організації Об'єднаних Націй про договори міжнародної купівлі-продажу товарів (Віденська конвенція про купівлю-продаж) виключається.
- В. У разі виникнення спору між Сторонами, Сторони спочатку спробують досягти рішення шляхом переговорів, консультацій або іншим чином за допомогою медіації, інших засобів досудового врегулювання спору, перш ніж Сторони передадуть спір до арбітражного суду або до цивільного суду.
- Г. Якщо Сторони не домовилися про арбітраж у переговорах, консультаціях, будь-які спори вирішуватимуться цивільним судом, компетентним у першій інстанції в Лїмбурзі, Нідерланди. Nunhems завжди матиме право викликати Покупця до суду, який є компетентним за законом або відповідно до чинної міжнародної конвенції.

Стаття 18. Заява про відсутність ГМО

- А. Насіння сортів, які поставляються Покупцеві, є сортами, які не кваліфікуються як сорти, що регулюються законодавством про ГМО, і не розроблені з використанням технологій рекомбінантної ДНК або цільової оптимізації геному. Методи, що використовуються при розробці та збереженні ідентичності цих різновидів, спрямовані на уникнення присутності нетипових сортів, що включає уникнення присутності матеріалу, який містить рекомбінантну ДНК

або матеріал, який міг бути модифікований за допомогою цільової оптимізації геному. Виробництво насіння здійснюється відповідно до правил виробництва в країні, де відбувається виробництво, включаючи встановлені ізоляційні відстані. Nunhems прагне до належного управління своєю Продукцією, підтримує та підтверджує свою прихильність до ініціативи управління галуззю Excellence Through Stewardship™, яку можна знайти на наступному веб-сайті: <https://www.excellencethroughstewardship.org/>. Однак через вільну циркуляцію пилку і через те, що не можна виключати, що генетично модифікований матеріал культивується іншими в районах насінництва, домішки з генетично модифікованим матеріалом не можуть бути повністю попереджені. Таким чином, не можна гарантувати, що партії насіння, які складають кожну поставку, не містять будь-яких слідів генетично модифікованого матеріалу.

Стаття 19. Загальне

- А. У цих Умовах та будь-якій Угоді, якщо не вказано протилежний намір:
- А. «особа» може включати корпорацію, неінкорпоровану асоціацію, партнерство, спільне підприємство або громадську, статутну чи урядову асоціацію чи агентство;
 - Б. слово «в тому числі» і подібні вирази не є словами обмеження;
 - В. посилання на поведінку включає будь-яке упущення та будь-яку заяву чи зобов'язання, незалежно від того, чи є воно письмовим чи ні;
 - Г. якщо дія має бути вчинена в день, який не є робочим днем, акт повинен бути оформлений наступного робочого дня.
- Б. Будь-яке повідомлення у зв'язку з цими Умовами або будь-якою Угодою вважатиметься таким, що надано в повному обсязі, якщо воно зроблене в письмовій формі та доставлено або надіслано електронною поштою або поштою Стороні, якій передбачається таке повідомлення
- В. Якщо положення цих Умов є або стає недійсним, це положення автоматично (в силу закону) буде замінено дійсним положенням, яке максимально відповідає меті недійсного положення. Сторони повинні, у разі необхідності, провести обґрунтовані консультації щодо тексту цього нового положення. У цьому випадку інші положення Умов залишатимуться повністю дійсними.
- Г. Договір та ці Умови разом містять повну згоду Сторін щодо його предмета.
- Д. Ці Умови можуть час від часу змінюватися компанією Nunhems на власний розсуд, без попереднього письмового повідомлення Покупця. Nunhems докладає всіх зусиль для публікації останньої версії цих Умов на своєму веб-сайті (веб-сайтах), і Покупець може в будь-який час запросити копію останньої версії цих Умов. Нова редакція цих Умов замінює попередні їх редакції та застосовується до всіх Оферт та Угод між Сторонами.